

WHEREAS under section 18 of that Act, the committee has adopted, for its internal management, the Regulation respecting the constitution of the the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean, approved by the Government under Order in Council No. 164-84 dated 18 January 1984;

WHEREAS the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay-Lac Saint-Jean adopted the "Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean" at its meeting held on 19 June 2001;

WHEREAS under section 19 of that Act, that Regulation must be approved, with or without amendment, by the Government;

WHEREAS it is expedient to approve that Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean, attached hereto, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 18 and 19)

1. The following is substituted for the title of the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean:

"Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay-Lac Saint-Jean".

2. Section 4 is amended:

(1) by substituting, in the part preceding paragraph 1, the word "fourteen" for the word "twelve";

(2) by adding, at the end of paragraph 1, the following subparagraph:

"(f) a member by the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec;"

(3) by substituting, in subparagraph *a* of paragraph 2, the word "six" for the word "five".

3. The following is substituted for section 17:

"17. Quorum

The quorum for a meeting of the committee is eight members, with at least four members constituting the employer group and four members constituting the union group."

4. This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

4682

M.O., 2001

Order of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour dated 14 November 2001

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

RESPECTING the delegation agreements between the Régie du bâtiment du Québec, Ville de Pierrefonds and Ville de Verdun, respectively

THE MINISTER OF STATE FOR LABOUR, EMPLOYMENT AND SOCIAL SOLIDARITY AND MINISTER OF LABOUR,

* The Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la région Saguenay-Lac St-Jean, approved by Decree No. 164-84 dated 18 January 1984 (1984, *G.O.* 2, 453), was amended by the Regulations approved by Orders in Council No. 19-85 dated 9 January 1985 (1985, *G.O.* 2, 561), No. 179-90 dated 14 February 1990 and No. 607-2000 dated 17 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2318).

CONSIDERING the first paragraph of section 132 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) amended by section 37 of chapter 46 of the Statutes of 1998, which provides that the Régie du bâtiment du Québec may enter into a written agreement with a local municipality to delegate to it, within its territory and to the extent specified, its powers and duties pursuant to sections 14 to 19, 21, 22, 24 to 27, 32 to 37.2 and 37.4 to 39 of the Act in order to ensure the quality of construction work and public safety;

CONSIDERING section 136 of the Act, which provides that an agreement requires approval by the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour and comes into force ten days following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a notice to that effect or on any later date fixed therein;

CONSIDERING the delegation agreement entered into on 4 July 2001 by the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Pierrefonds, which was approved by the Minister's Order dated 11 July 2001 and is in force until 31 December 2001;

CONSIDERING the delegation agreement entered into on 9 November 2001 by the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Pierrefonds, replacing the agreement dated 4 July 2001, which is in force until 31 December 2001 and may be renewed annually for a period of twelve months unless the new Ville de Montréal gives notice of its intention to terminate it;

CONSIDERING the delegation agreement entered into on 9 November 2001 by the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Verdun, which is in force until 31 December 2001 and may be renewed annually for a period of twelve months unless the new Ville de Montréal gives notice of its intention to terminate it;

CONSIDERING that it is expedient to approve those agreements and to give effect to them 10 days after the date of the publication of this Minister's Order in the *Gazette officielle du Québec*;

ORDERS that

(1) The delegation agreements entered into on 9 November 2001 by the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Pierrefonds and by the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Verdun be approved;

(2) This Minister's Order be published in the *Gazette officielle du Québec*; and

(3) The date of taking of effect of the agreements be fixed at 8 December 2001.

Québec, 14 November 2001

JEAN ROCHON,
Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour

4679

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Table of gross annual income from suitable employments for 2002

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail adopted the final text of the "Regulation respecting the table of gross annual income from suitable employments for 2002", the text of which appears below.

This Regulation was republished in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) on page 3627 of the *Gazette officielle du Québec* of July 11, 2001 with a Notice that, upon the expiry of 45 days following that publication, the Commission de la santé et de la sécurité du travail could adopt the final text.

Pursuant to section 50 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases, the "Regulation respecting the table of gross annual income from suitable employments for 2002" has effect from 1 January 2002.

TREFFLÉ LACOMBE,
*Chairman of the Board and
Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*
